

# REVISTA APICOLA

PUBLICACIÓN BI-MENSUAL

PRIMERA Y ÚNICA EN ESPAÑA

DEDICADA AL DESARROLLO Y PROPAGACIÓN DE LA APICULTURA MOBILISTA

FUNDADA Y DIRIGIDA

POR

**D. Francisco F. Andreu**

---

For todo lo concerniente á la Redacción de la *Revista Apicola* dirigirse á D. Francisco F. Andreu Isabel 2.<sup>a</sup>, 58.

Por lo relativo al servicio del periódico (abonos, anuncios, cambios de dirección, etc.) dirigirse á los Sres. Fábregues y Orfila, Infanta n.º 17.

---

## DE ACTUALIDAD

Las grandes nevadas y los frios intensos de este invierno sin fin, han debido retardar extraordinariamente toda clase de operaciones apícolas. En Menorca se encuentran las colmenas en general en un estado bastante debil y atrasado, y es necesario reforzarlas sin pérdida de tiempo.

Apicultor rutinario hay en estas tierras que ha perdido dos terceras partes de sus colmenas. ¿No es esto vergonzoso y cruel? ¿Qué opinión se formará de un colono que permite que su ganado se muera de hambre? Y si vergonzosa es esta desidia de parte de apicultores cuyas colmenas no se prestan de ninguna manera á un cuidadoso exámen, y quienes al fin y al cabo carecen de todo conocimiento científico, ¿cómo se ha de calificar el descuido del apicultor mobilista, cuyas colmenas peligren por hambre ó por cualquier otra causa? ¿Es que porque nuestros insectos, son pequeñitos



é indefensos contra el frío y el hambre, se les puede abandonar con ménos crueldad que si cada uno de ellos fuese del tamaño de un *carnero*, por ejemplo?

Por lo demás, estamos ya casi en primavera, y los árboles frutales pronto suministrarán con su odorífica florecencia abundante pasto á nuestros maravillosos insectos. Recuerden los agricultores los inmensos beneficios que dichos insectos les proporcionan, fecundizando y mejorando sus frutas y hortalizas y aumentando sus cosechas, y adoremos todos la sabiduría del Todopoderoso en armonizar lo útil con lo dulce.

Es el mes de Marzo el más adecuado en nuestro clima templado para llevar á cabo la operación de *transferir* las colmenas antiguas á las modernas.

Describiremos esta operación en otro artículo.

## COLMENAS MOBILISTAS

(DEDICADO Á LOS PRINCIPIANTES)



Un cajón *cualquiera* conteniendo cuadros movibles, *puede ser* una colmena mobilista. Vale cero.

Una colmena construida con gran exactitud, con buenos materiales, por persona competente en apicultura, y de resultados conocidos, *es* una colmena mobilista. Vale mucho.

Una colmena bien construida y con buenos materiales; pero por un profano en apicultura *es un cajón*. Vale nada.

Sistemas hay á millares y no pocos de malos. Los principiantes escojen casi siempre el de más apariencia. Los prácticos el más sencillo, bien construido y, sobre todo, sancionado por la práctica.

Una colmena muy grande con cuadros colosales y panales que llenos pesarán (futuro) muchas libras, es lo que seduce al apicultor de primer año.

Pesen Vds. lo espuesto. Los apicultores que no usan guantes pa-

ra manipular las abejas creerán que doy en el clavo. Los que usan guantes podrán creer lo que gusten; pero, hoy por hoy, no tienen voto.

Amigos apicultores, aquellos de Vds. que deseen adoptar un sistema de colmena, escojan *aquel con el cual se produce mayor cantidad de miel.*

—El sistema que yo uso, dice uno, es magnífico, cómodo, barato, etc. etc.

—¿Cuántas libras de miel ha obtenido de una sola colmena?

—Hace poco que la uso; pero el año pasado coseché algunas libras y confío en que el año próximo....

—Su sistema no vale un pito.

—(Otro) Yo uso un sistema sencillo y cómodo, lo usa fulano que tiene 500 colmenas, zutano que tiene 200, tal apicultor, tal otro y muchos *otros*. Es buen sistema, económico y productivo.

—¿Cuántas libras de miel obtiene por colmena?

—El año pasado 4 arrobas, el otro 5 arro....

—Basta. Su sistema vale, y lo adopto.

Y hace V. reitebién; pues se conoce que este señor conoce el terreno que pisa y está cansado de darle vueltas á su amigo

EXTRACTOR.

## NÚCLEOS

Estas colmenitas de á cuatro cuadros tamaño oficial inglés, son de gran utilidad en un apiario, y atendiendo á su poco precio, deben utilizarse por todo buen apicultor, tanto para cria de reinas como para formar enjambres artificiales. Son muy cómodas por su lijereza, y tambien pueden servir como cajones transporta-panales.

Esperamos este verano utilizar un centenar de estas colmenas-núcleos en nuestros apiarios.

## TRANSFERIR

---

La mayor parte de nuestros apicultores á la moderna han presenciado cuando no tomado parte en esta clase de *transferencias*, que si al principio parecen ser escabrosas y difíciles de ejecución, son en realidad muy sencillas.

Consiste el acto de «transferir», en quitar á las colmenas antiguas sus panales, recortarlos, y colocarlos dentro de los cuadros modernos, la cria en el centro y la miel á cada lado, conservando todo lo posible su posición primitiva. Se rechaza todo panal imperfecto ó de zángano, se atan los improvisados cuadros con dos ó tres cintas para sostenimiento de los destrozados panales, y con la añadidura del panal artificial á cada lado, se coloca todo en una colmena moderna.

Entonces se echan las abejas, las cuales hostigadas sin tregua han ido tomando la forma de enjambre, á la entrada ó dentro de dicha colmena, y los atolondrados insectos en seguida empiezan á reparar los daños ocasionados por esta extraña transferencia.

Si la colmena es fuerte en ganado, los cuadros quedan intactos en un par de dias, y entonces se les cortará las cintas con unas tijeras, y se limpia el fondo de la colmena.

Grandes resultados dan á veces estas colmenas improvisadas. Las abejas, animadas por el jarabe que se les proporciona y lo favorable de la estación, trabajan con el vigor de un primer enjambre, y se les ha visto recojer medio quintal de miel durante los meses de abril y mayo

## Un viaje apícola al extranjero

POR

**FRANCISCO F. ANDREU**

VI

EN LONDRES

Londres es muy grande en todo. Edificios grandiosos, paseos

inmensos, calles estensísimas, etc., etc., todo por un estilo.

No es extraño, pues, que la Apicultura esté allí engrandecida, desarrollada y estudiada hasta en sus más insignificantes detalles.

Gracias á la amabilidad de un amigo apicultor y accionista de la «British Honey C.º», (Compañía melífera Británica) tuve el gusto de visitar las oficinas y fábrica de la sociedad, de las cuales me ocuparé luego.

Los ingleses son hombres prácticos y por eso, de una parte instalan grandes apiarios para producir muchas toneladas de miel, y de otra, grandes establecimientos que saben venderla. La «British Honey C.º» tiene por objeto el dar salida á la miel *inglesa*; posee un capital de 20.000 libras esterlinas dividido en acciones de á 1 libra esterlina. El tenedor de una acción se compromete á vender la miel que produzca, á la sociedad con un pequeño descuento sobre los precios del mercado y á condición de cobrar su importe en el acto de entregar el producto.

La Compañía tiene sus oficinas en 47 King William Street y los almacenes en Columbia Market en donde numerosos operarios llenan botes de miel, adornan panalitos, fabrican dulces con miel, bebidas de mil clases y especialmente una de gaseosa, «Mella», que reporta grandes beneficios á la compañía. También venden muchas clases de accesorios de apicultura.

Hace poco se ha fundado la «Simmins Bee C.º» que parece tiene también por objeto la producción y venta de mieles.

El gran establecimiento de «Geo Neighbour and Sons, en Regent Street, puede decirse que es una exposición permanente de útiles y productos apícolas donde se ven colmenas de todos sistemas y útiles de todas clase.

Numerosos establecimientos de apicultura proporcionan útiles y colmenas á sus clientes y facilitan el desarrollo de la apicultura moderna.

En Londres existe la «British Bee-Keepers Association» cuyo objeto es trabajar en pro de la apicultura racional y facilitar su desa-

rrollo. Numerosas sociedades subalternas secundan sus esfuerzos en todos los condados del reino Unido, y por este medio se ha logrado generalizar tanto el sistema mobilista.

Muchas son las publicaciones Apícolas en Inglaterra; allí abundan tanto las puramente prácticas como las que estudian la abeja y sus costumbres bajo el punto de vista científico.

Entre los periódicos fuerza es mencionar el «British Bee Journal» dirigido por Mr. Thos W. Cowan, F. G. S., F. M. R. S., etc. quien ha trabajado y trabaja mucho en favor de nuestro sistema. El «British Bee Journal», periódico apícola semanal, es el auxiliar más poderoso del sistema mobilista, y contiene interesantes artículos, sabios consejos y toda clase de noticias sobre apicultura. Cuenta con 46 años de existencia.

*Continuará.*

---

## CONSULTAS

---

Api, Barcelona, dice que de sus dos colmenas, una Cowan y otra Dadant, ha perdido la última, bastante poderosa en Otoño, encontrando alguna miel sellada en ella, y las abejas muertas formando grupo. ¿Cuál es la causa?

R. Negligencia de V. ó malas condiciones de su colmena es lo más probable. Morirían de frío quedando entumecidas y sin fuerzas para llegar á la miel.

Como el invierno ha sido riguroso han perecido muchas colmenas antiguas y en esta isla también se ha perdido alguna otra Dadant. Las colmenas grandes se prestan poco para invernar en climas tan variables como el nuestro.

Nosotros usamos colmenas de á once y doce panales, tamaño oficial Británico, por piso. En verano las abejas ocupan tres ó mas pisos y en invierno las reducimos a uno. Tenemos dos apiarios uno de á 27 colmenas y otro de á 47, de estas 74 colmenas ha perecido una por negligencia, ó mejor dicho por estar el apiario á 24 kilómetros de distancia y no haber sido posible ir allá oportunamente.

F. A.

## MISCELÁNEA

---

Se ha experimentado varias veces el peso de las abejas que, según los últimos ensayos de Mr. Simmins resulta ser de 7725 por kilogramo.



Las abejas viven por lo general seis semanas en verano y unos seis meses en invierno. Las que nacen durante la Primavera viven poco causa el gran trabajo que hacen durante aquella estación; mientras que las nacidas en Otoño viven todo el invierno y empiezan generalmente los trabajos de Primavera. Las reinas viven de tres á cuatro años y están en su apogeo en el segundo. Los zánganos viven tres meses.



Si en primavera una colmena lleva gran actividad y las abejas entran y salen como disparadas, y sobre todo si llevan mucho polen, (veinte abejas por minuto que lleven polen es lo suficiente) esto es señal de mucha cría, y un estado próspero, y por consiguiente de una buena reina.

Si al contrario, ven ustedes que la colmena apenas dá señales de vida y que las pocas abejas que entran y salen se paran á la entrada para olfatearse, y son ó parecen ser amantes del *dolce far niente*, entonces la reina tiene generalmente la culpa. Examinen ustedes la colmena. ¿Tiene mucha cría? No. ¿No tiene ninguna? Ojo, pues que quizás haya perdido su maesa, y en este caso es menester darle un panal de cría fresca ó una celda real cuanto antes.



*Croup (Garrotillo).* — Un conocido apicultor norte-americano, dice haber obtenido resultados maravillosos con el uso de la miel fina en varios casos de Croup, y aconseja que cuando un niño se vea atacado de esta terrible enfermedad no olviden sus padres este remedio seguro, rápido y sencillo de curar al paciente.



Si hay necesidad de retirar algún panal conviene sujetarlo con ambas manos por los metales y dar una sacudida en el aire, no muy fuerte, encima de la colmena para amedrentar las abejas; repitiendo la sacudida con fuerza casi todas caerán en la colmena.

Este sistema las domina mucho; mientras que si se usa un plumero para limpiar los panales las irrita, muchas veces, en alto grado.



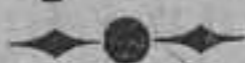
Recomendamos á nuestros lectores la notable obrita de Mr. Cowan traducida al Francés por Mr. Ed. Bertrand, «Guide de l'Apiculteur Anglais». Es un libro indispensable á todo apicultor y que á más de ser sumamente útil es económico.



Los enjambres, dice una de las principales autoridades inglesas, Simmins, debieran siempre comprarse á peso. 3500 abejas pesan una libra, y cuatro ó cinco libras dan un enjambre regular.



Durante la primera quincena de Marzo si el tiempo es hermoso y cálido, se puede empezar á estimular las colmenas, desoperculando con un cuchillo los panales al lado de la cria. Si la colmena aun contiene mucha miel, se repite la operación cada 8 ó 10 dias.



Una autoridad inglesa (Simmins) nos informa de que si bien en Inglaterra los enjambres valen más que en España, las colmenas de otoño *sentenciadas*, ó sea las que no se quiere conservar, no se deben pagar á más de *un shilling* cada una, ó sean 5 reales vellón, porque la mayor parte de las abejas que dichas colmenas contienen, dice, están ya gastadas por las faenas de la estación anterior, y mueren, durante el invierno. Pero, caso de que se necesite comprar colmenas en otoño, se han de meter *dos* de ellas en solo una moderna si se les dá panales de miel, *tres* si se les dá vacíos, y *cuatro* si solo se les puede suministrar panal artificial. Además, se les debe alimentar antes de invierno.

Vale más esperar el mes de Marzo, cuando ya hay flor, y una sola colmena es lo suficiente.